



COMMUNICATIONS OFFICIELLES

OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

COMITE DE CONCERTATION PERMANENT Réunion du 10.7.1991

Les sujets suivants ont été discutés à la réunion du Comité de Concertation permanent du 10 juillet 1991.

W. Middelkoop a fait le point des nouvelles orientations en matière de mobilité interne, telles qu'elles résultent des dernières réunions du Directoire et du Comité de Gestion, et qui comprennent notamment : la fin du moratoire sur les avis de vacances d'emploi internes, une redéfinition des critères d'admission des candidatures à ces emplois, une réduction du nombre des vacances d'emploi internes et une plus grande sélectivité dans leur établissement, et enfin la possibilité pour le personnel désireux de changer d'emploi de contacter le coordinateur sectoriel à la Division PE.

Le rapport du sous-groupe du CCP chargé d'étudier les conditions de rémunération des boursiers a été présenté et discuté bien que l'Association du Personnel ait fait savoir qu'elle n'avait pas disposé du temps nécessaire pour préparer sa position. Il est décidé que le sujet sera à nouveau débattu à la prochaine réunion, sur la base des questions transmises entre temps par l'Association du Personnel.

G. Vianès fait le point de la situation des candidats refusés dans le cadre du dispositif de départs anticipés de 1988. Il en ressort notamment que 203 personnes ont pu quitter l'Organisation avec certains avantages, 72 ont préféré prolonger leur service et 33 ont quitté le CERN de leur propre chef. Il convient désormais de considérer comme réglée la situation des personnes qui n'avaient pu être admises au bénéfice du dispositif des départs anticipés de 1988.

W. Middelkoop présente les résultats des promotions et avancements qui ont pris effet au 1er juillet 1991, ainsi que les décisions prises à l'issue de l'examen des propositions de contrats à durée indéterminée.

STANDING CONCERTATION COMMITTEE Meeting of 10.7.1991

The following subjects were discussed at the Standing Concertation Committee meeting of 10 July 1991.

W. Middelkoop reported on the new guidelines with regard to internal mobility that had emerged from the recent meetings of the Directorate and the Management Board, comprising in particular: the lifting of the moratorium on internal notices of vacancy, a redefinition of the eligibility criteria for application for such posts, a reduction in the number of internal notices of vacancy, greater selectivity in establishing internal vacancies and provision for staff wishing to change jobs to contact their sector personnel co-ordinator in PE Division.

The report of the SCC sub-group entrusted with the examination of the remuneration conditions of Fellows was presented and discussed, although the Staff Association pointed out that it had not had sufficient time to prepare its position. It was decided that discussion of the matter would be resumed at the next meeting on the basis of questions submitted in the mean time by the Staff Association.

G. Vianès reported on the situation with regard to the unsuccessful candidates for early departure under the 1988 scheme. In particular, he pointed out that 203 people had been able to leave the Organization under certain arrangements, 72 had preferred to prolong their period of service and 33 had left CERN of their own accord. The position with regard to those people who had not been accepted for the 1988 early departure scheme should now be regarded as settled.

W. Middelkoop presented the results of promotions and advancement with effect from 1 July 1991 and the decisions taken following the examination of proposals for indefinite contracts.

L'Association du Personnel, qui a attiré l'attention sur la situation du personnel en roulement dans certaines divisions, fera savoir si elle souhaite que la question fasse l'objet d'un examen approfondi lors de la prochaine réunion.

L'Association du Personnel a demandé à faire le bilan du fonctionnement du CCP, et proposera un projet de document en ce sens à la prochaine réunion.

PROMOTIONS ET AVANCEMENT 1991

Le personnel est informé que l'exercice 1991 a été dûment complété selon les directives générales publiées dans le Bulletin hebdomadaire 10/91.

La liste des membres du personnel ayant reçu une promotion ou un double échelon peut-être consultée aux Secrétariats des Divisions.

VOLS

En cas de disparition/vol, afin de permettre à l'Organisation de prendre les mesures nécessaires dans les meilleurs délais, il est impératif de contacter **immédiatement** le Service d'Enregistrement (Mme Y. Agnosini, tél. 6611, bâtiment 55, bureau 1-002) pour faire une déclaration et de vous y rendre pour la signer au plus vite. Ce bureau est ouvert les jours ouvrables de 08h00 à 17h00 sans interruption. En dehors de ces heures, vous devez vous adresser au Service du Feu, soit en téléphonant au 4444, soit en vous présentant personnellement (bâtiment 65).

Merci de bien vouloir vous efforcer de faire cette démarche afin de contribuer à une meilleure protection des biens de l'Organisation.

Le Directeur pour les
Tâches administratives et techniques

MATERIEL DE COMMUNICATION

Il est rappelé aux détenteurs de matériel de communication (beep, radio-téléphone, talkie-walkie, recherche de personnes) qu'ils peuvent franchir la frontière à condition que la mention 'propriété CERN' figure sur ce matériel. Les détenteurs de matériels de communication ne portant pas cette mention sont priés de prendre contact avec la permanence radio, Division ST, les jours ouvrables de 11h00 à 12h00, bâtiment 502, R-024, site de Meyrin (tél. 7012).

Relations avec les Pays-hôtes
Tél. 5152

The Staff Association, which drew attention to the situation of shift work staff in a number of Divisions, would indicate at the next meeting whether it wished the matter to be the subject of an in-depth study.

The Staff Association requested that the SCC take stock of its working methods. It would submit a draft document on the subject at the next meeting.

PROMOTIONS AND ADVANCEMENTS 1991

The Staff is informed that the 1991 exercise has been duly completed in accordance with the guidelines published in Weekly Bulletin 10/91.

The list of Staff Members who have received a promotion or double step may be consulted at Divisional Secretariats.

THEFT

In case of disappearance or theft, to enable the Organization to act promptly it is essential that you contact the Registration Service (Mrs Y. Agnosini, tel. 6611, Building 55, Office 1-002) to make a statement **immediately** and that you go there to sign it as soon as possible. The office is open on working days from 08.00 17.00 hrs, including lunchtimes. Outside these hours contact the Fire Service, either by telephoning 4444 or by going there in person (Building 65).

Thank you for making this effort to improve the protection of the Organization's property.

Director for Administrative
and Technical Tasks

COMMUNICATIONS EQUIPMENT

All those who have been issued with communications equipment, such as beeps, radio/telephones, walkie-talkies or pagers, are reminded that they can cross the border with this equipment provided that it is engraved with the words 'propriété CERN'. If you have similar items that are not marked in this way please contact the radio office in ST Division during its regular opening hours on weekdays between 11h00 and 12h00 in building 502, R-024, on the Meyrin site, tel. 7012).

Relations with the Host States
Tel. 5152